



Deutscher Club of Clark Inc.

787 FEATHERBED LANE • CLARK, NEW JERSEY 07066

732-574-8600 • FAX: 732-382-4177 • EMAIL: correspondence@deutscherclub.us

WEB: deutscherclub.us



VEREINSNACHRICHTEN / CLUB NEWS – OKTOBER / OCTOBER 2022

PRESIDENT'S MESSAGE

Dear Members, Fall has arrived and with that we are looking forward to another successful Oktoberfest. This two-day celebration has become our largest event of the year. Thank you to all who have volunteered throughout the season. We could not have done it without you! As many of you know that leaves one more event open to the public, The Christkindlmarkt, in November. Due to its success over the past few years, we have added another day with even more vendors. Another day, of course, means that we need more volunteers to help out. Here is your chance to get those hours in. It would be nice to see some new faces signing up and getting involved. Due to unforeseen circumstances, the Anniversary Gala has been postponed to November 12th. Hope you will join us as we honor our 25- and 50-year members and enjoy an evening with friends. We welcome Bernie's Orchestra as our entertainment for that evening. There is still much going on in October as we have our annual Halloween party in the Festhalle with Fast Forward 80's and this year we are adding a children's Halloween party as well. I hope to see you at a few of the other happenings this month: the Jack the Ripper presentation and dinner, Texas Hold'em, the Schlachtfest, and our semiannual blood drive. Invite your friends to any of these events - guests are always welcome! Please look for further details and dates in this bulletin. Of course, I hope you will join us Sunday mornings for Frühschoppen and enjoy a drink or two with your fellow members. I look forward to seeing you at the DC!

Liebe Mitglieder, Der Herbst ist angekommen und wir freuen uns nun auf unser alljährliches Oktoberfest. Dieser zweitägige Anlass hat sich zu unserer größten Veranstaltung des Jahres entwickelt. Vielen Dank an alle, die sich während der gesamten Saison freiwillig eingesetzt haben. Ohne Euch hätten wir es nicht geschafft! Wie viele von Ihnen wissen, haben wir im November eine weitere öffentliche Veranstaltung, den Christkindlmarkt. Aufgrund des Erfolgs in den letzten Jahren haben wir einen weiteren Tag mit noch mehr Verkäufer hinzugefügt. Ein zweiter Tag bedeutet natürlich dass wir wiederum mehr freiwillige Helfer benötigen, eine Chance Ihre Stunden aufzubauen. Es wäre schön, neuen Gesichter bei der Arbeit zu begegnen, die sich für den Verein engagieren. Aufgrund unvorhergesehener Umstände wurde die Jubiläumsgala-feier auf den 12. November verschoben. Ich hoffe, Sie werden sich uns anschließen dann unsere 25- und 50-jährigen Mitglieder zu ehren und dabei einen Abend mit Freunden zu genießen. Die Unterhaltung für diesen Abend wird Bernie's Orchestra bieten. Im Oktober ist noch einiges los: Unsere alljährliche Halloween-Party in der Festhalle mit der Gruppe, Fast Forward 80's. Dieses Jahr werden wir eine Kinder-Halloween-Party hinzufügen. Ich hoffe, Sie in diesem Monat bei den einigen oder angebotenen Ereignissen zu sehen wie z.B.: die Jack the Ripper-Präsentation mit Abendessen, Texas Hold'em, das Schlachtfest und unserer halbjährlichen Blutspendeaktion. Laden Sie Ihre Freunde zu einer dieser Veranstaltungen ein – Gäste sind immer willkommen! Weitere Details und Termine finden Sie in diesem Bulletin. Natürlich hoffe ich auch dass Sie sonntagmorgens kommen und einen "Frühschoppen" mit Freunden/Kollegen genießen werden. Ich freue mich darauf, Sie im Club zu sehen!

Mit freundlichen Grüßen, Eric Zabel

E-Mail: president@deutscherclub.us

The Deutscher Club provides the following e-mails for your convenience:

president@deutscherclub.us • Messages to President, Eric Zabel

events@deutscherclub.us • Inquiries: Open events/bands/Club events,
Brian Daly/Michael Alexy, 1st & 2nd VP

manager@deutscherclub.us • Booking parties or meetings •
Ewald Hollinger, Manager

correspondence@deutscherclub.us • General Correspondence

membership@deutscherclub.us • Inquiries: Membership, Dues •
Buzz Sawyer, Membership Secretary,

scholarship@deutscherclub.us • Inquiries: Scholarship - Sigrid Pagano,
Chairperson

trustees@deutscherclub.us • Contact Trustees

webmaster@deutscherclub.us • Website Concerns

PROGRAMM FÜR OKTOBER / OCTOBER PROGRAM 2022

Subject to Change. Please Check our Website and Emails for Updates

Sat 01	DC Oktoberfest * • Music by Don Bitterlich & Alex Meixner (<i>No regular menu / no Take-out Service available</i>)	2:00 – 11:00 PM
Sun 02	DC Oktoberfest * • Music by Doppelgänger.	12:00 – 6:00 PM
Wed 05	Bar • <i>Bar Food available</i>	3:00 – 11:00 PM
Thu 06	Entertainment Committee Meeting • <i>Details on Page 4.</i>	6:30 PM
Fri 07	Jack the Ripper Presentation • Presenter – Dr. Mark Vogel • <i>Details on Page 6.</i>	5:30 PM
Sat 08	Texas Hold'em • In the Ratskeller • <i>Details on Page 6.</i>	6:00 PM
Sun 09	Frühschoppen	11:00 AM – 7:00 PM
Wed 12	Bar • <i>Bar Food available</i>	3:00 – 11:00 PM
Wed 12	Membership Meeting • Hear what's happened over the Summer!	7:00 PM
Thu 13	Dinner • <i>Menu on the DC Website.</i>	5:30 – 8:00 PM
Fri 14	Dinner • <i>Menu on the DC Website.</i>	5:30 – 8:00 PM
Fri 14	Sunshine Committee Meeting • Caring for Fellow Members • <i>Details on Page 5</i>	6:30 PM
Fri 14	Deutscher Stammtisch • Hi! Kommt ein bisschen quatschen	7:30 PM
Sat 15	DC 87th Anniversary Gala • DATE CHANGED TO NOVEMBER 12	
Sun 16	Frühschoppen	11:00 AM – 7:00 PM
Sun 16	Ladies' Division Meeting • Bingo, Kaffee u. Kuchen	2:00 PM
Wed 19	Bar • <i>Bar Food available</i>	3:00 – 11:00 PM
Thu 20	Dinner • <i>Menu on the DC Website.</i>	5:30 – 8:00 PM
Thu 20	Railroaders Dinner & Video • All Members are Welcome!	6:30 PM
Thu 20	Networking Meeting • Tell us about your Business • <i>Details on Page 6</i>	7:30 PM
Fri 21	Dinner • <i>Menu on the DC Website.</i>	5:30 – 8:00 PM
Sat 22	DC Blood Drive • Give Blood Save a Life • <i>Details on Page 6</i>	8:00 AM
Sat 22	Children's Halloween Party	3:00 – 5:00 PM
Sun 23	Die Wandergruppe/The Hikers • Jockey Hollow National Park • <i>Details on Page 7.</i>	10:00 AM
Sun 23	Schlachtfest / Butcher's Feast	12:00 - 4:00 PM
Wed 26	Bar • <i>Bar Food available</i>	3:00 – 11:00 PM
Thu 27	Dinner • <i>Menu on the DC Website.</i>	5:00 – 8:00 PM
Fri 28	Dinner • <i>Menu on the DC Website.</i>	5:30 – 8:00 PM
Sat 29	Halloween Dance • Music by Fast Forward 80's • <i>Details on Page 7</i>	6:00 – 10:00 PM
Sun 30	Frühschoppen	11:00 AM – 7:00 PM

Vorschau November / Preview November 2022 SUBJECT TO CHANGE. PLEASE CHECK OUR WEBSITE & EMAILS FOR UPDATES

* indicates event is open to the public

Thu 03	Entertainment Committee Meeting	Sun 13	Breakfast Buffet
Sat 05	Fall Clean-up Part I – Preparing the DC for the Christkindlmarkt	Thu 17	Railroaders Dinner & Video • All Members are Welcome!
Sun 06	Frühschoppen	Sat 19	Christkindlmarkt * • Day 1 • Music by Don Bitterlich
Wed 09	Membership Meeting • Take part in your Club!	Sun 20	Christkindlmarkt * • Day 2 • Music by Nick Conte
Fri 11	Sunshine Committee Meeting • Caring for fellow members.	Sun 20	Ladies' Division Meeting • No meeting this month
Fri 11	Deutscher Stammtisch • Hi! Kommt ein bisschen quatschen.	Sat 26	Fall Clean-up Part I – Help Prepare the Grove for Winter!
Sat 12	DC 87th Anniversary Gala • Music by Bernie's Orchestra	Sun 30	Frühschoppen
Sun 13	Die Wandergruppe / The Hikers		
Sun 13	Frühschoppen		

Looking for that Special Gift?

Think DC
Gift Card
- Dinner
for Two

Cards
are available for
purchase at the
Bar.



KLUBNACHRICHTEN • CLUB NEWS

Our thoughts and prayers for strength and recuperation go out to our members Gertrud Adams, Elsie Gawryluk, Karl Heinz Wagner, George Wankmueller and our DC Mixologist, Ellen Rusnak.

We mourn the passing of our former members Liesl Braeunig, Erich Buttgereit, Karl Heinz Grohn, Johann "Hans" Mayer, Bela Schmidt, and Helen Tauss and extend our heartfelt sympathy to their families.

In case of illness or death of a member, please email correspondence@deutscherclub.us

IN THE NEWS

EMPLOYER'S MATCHING GIFTS PROGRAM



Club Member Megan Tripodi presents President Eric Zabel with a \$150.00 check from her employer, a major financial institution, rewarding her volunteer hours at the Deutscher Club. Members are encouraged to check with their own employers who may support like programs.



JANUARY 8TH, 2023

Make a difference at the Deutscher Club. Let your voice be heard? Take part in the 2023 Elections at our General Meeting on **Sunday, January 8th, 2023, at 2:00 PM!**

Any DC member may make a nomination for an office no later than the conclusion of the **November 9th** Monthly Membership Meeting to allow sufficient time for the Nominating Committee to interview and screen

such candidates. Any member who wishes to run for a position on the **Executive Board**, please contact a member of the Nominating Committee (see below) to schedule an interview. **Nominating Committee** members:

Martha Kein, Chairperson (908) 625-7086

Alexandra Beinstein (908) 875-8664

Chrissy Daly (908) 327-0376

Cheryl Grimes (732) 754-0587

Tom Noble (848) 205-0944

Peter Richter (908) 447-2544

Karla Schwedt (908) 377-9126

Currently, all officers on the Board have confirmed that they will be running for re-election except for Michael Alexy, 2nd Vice President and Michael Saake, Financial Secretary. According to the recent amendments to the By Laws, Section V. D. 2. states, to efficiently transition to a two (2) year election term for all Executive Officer, (i) Effective as of the January 2023 Annual Membership Elections, all positions of the Executive Board with the exclusion of the President shall be up for election. The 2nd Vice President, Financial Secretary, Corresponding Secretary and Membership Secretary shall be elected to serve for a term of two (2) years. Going forward, this shall be referred to as the "Odd Year Election Cycle". (ii) Effective as of the January 2024 Annual Membership Meeting Elections, the positions of President, 1st Vice President, Treasurer, and Recording Secretary shall be elected to serve for a term of (2) years. Going forward, this shall be referred to as the "Even Year Election Cycle". The Trustee positions open for re-election are: one currently held by Suzanna Polhamus (3-yr term); one currently held by Annette Glorius (3-yr term).

Prior to the Elections, the Nominating Committee will present the slate of candidates at the December Monthly Membership Meeting (**Wednesday, December 14th**). No additional nominations will be accepted from the floor at that time.

Additional details to the election process will be provided in next month's bulletin.

MISS DEUTSCHER CLUB

FUNDRAISER FOR ST. HUBERT'S ANIMAL WELFARE CENTER

September 14 - November 1, 2022

Caroline Kircher, Miss Deutscher Club 2022 is a passionate pet lover, and is proudly representing our Club

by leading a donation drive for her favorite charity, St. Hubert's Animal Welfare Center in Madison, NJ.

A large collection box has been placed in the DC Foyer (right under the map of Germany). Donations of clean used towels and sheets (great opportunity to clear out your closets of older sheets/towels you no longer use) are welcome. No Blankets, please. Other items are listed and can be ordered on the Amazon Gift Registry under "**Deutscher Club's St Hubert's animal center donation project.**" Donations can also be made on the St. Hubert's website www.sthuberts.org.

St. Hubert's Animal Welfare Center is dedicated to the humane treatment of animals. They believe in and provide services that support the human-animal bond and seek to foster an environment in which people respect all living creatures.



BIG RAFFLE TICKETS ARE IN -

Tickets are **\$10 each** and are available for purchase from any

Vorstand (Executive Board) member. There are 3000 tickets to be sold, with a potential for 3 grand prizes of \$5000 each - if all are sold. The drawing will take place on the night of our Christmas Gala, **Saturday, December 17th, at 9:00 PM** - you do not have to be present to win. If you prefer tickets mailed to you, please submit your payment with a

Continued on page 4



Continued from page 3

self-addressed stamped envelope to the Club, "Attn: 2022 Big Raffle" and we will be more than happy to send them out. Please support this fundraiser which benefits the Club's efforts in promoting German culture and maintaining the condition of the clubhouse and grounds. *Ken Vogt, Trustee*

PLEASE REMEMBER –

When in the
Club ...



"SOMETHING TO THINK ABOUT"



MANY HANDS MAKE LIGHT WORK

**Are you an active member,
The kind that would be missed,
Or are you just contented,
That your name is on the list?
Do you attend the meetings,
And mingle with the flock,
Or do you stay away from them
And criticize and knock?
Do you take an active part,
To help the work along,
Or are you satisfied to be the
Kind that "just belong?"
Do you ever think to lend a hand,
And help to make it tick,
Or leave the work to just a few,
And talk about the "clique?"
There's quite a program scheduled,
That I'm sure you've heard about,
And we'll appreciate it, if you, too,
Will come and help out.
So come to the meetings, often,
And help with hand and heart;
Don't be just a member,
But take an active part.
Think this over, Member,
You know right from wrong:**

ARE YOU AN ACTIVE MEMBER, OR DO YOU JUST BELONG?

This poem hangs in a simple frame behind the bar, to the left of the Ratskeller. It may be easy to overlook – but the message isn't.

Our club is run by volunteers. We need you to help make the Deutscher Club the best place ever. This is a way to meet life-long friends. We are more than a club. We are family! Willkommen!

* If you are not receiving the Sign-up Genius messages, please ensure we have your correct email address by sending it to events@deutscherclub.us. You can also send questions to correspondence@deutscherclub.us

SEEKING PUBLISHER FOR THE NEWSLETTER

Our treasured publisher of the monthly Bulletin, Clara Baumann will be retiring her pen for greener pastures closer to family in December. I would like to thank Clara for devoting her artistic talents in service to the Deutscher Club of Clark (DC) for more than five (5) years. Not only did she and her husband Robert regularly volunteer at the public events in the Grove in the Summer, but she publishes the newsletter taking my "sow's ear" and creating the "silk purse" you enjoy every month.

If you are interested in working on the monthly DC Bulletin (volunteer hours), please contact me at correspondence@deutscherclub.us. *Thank-you, Birgit Maier*



MAY WE TAKE YOUR ORDER? Deutscher Club has Take-out!

Open to the Public!

Call in your order:
(732) 574-8600
Thursday, Friday,
Saturday

Call in orders as of 3:00 PM (Saturdays as of 2:30 PM) Pick-up orders 4:00 – 7:00 PM • Check the Website at www.deutscherclub.us for the Menu



FOR SALE

DC 85TH ANNIVERSARY
PINS • \$5



DC COFFEE MUGS • \$5

See any Vorstand member if you are interested in purchasing.

NOW HIRING: Waiters & Waitresses •
Become a member of the DC Service Team! Interested in applying? Please call *Deutscher Club Manager, Ewald Hollinger* at (732) 574-8600.

MEMBERSHIP

On **September 8**, we Inducted 42 new members into the Club. New members, their sponsors and guests enjoyed dinner before the ceremony.

Please welcome our newest members and thank you to all the sponsors.

Beginning **November 1**, I will begin accepting **2023 membership dues**. You may pay your dues at the club, by cash, check or credit card (no fees). You may also pay online at the DC website with a credit card (fee added). Upon receipt of payment, I will mail your 2023 membership card to the address on file.

Prost! Buzz Sawyer, Membership Secretary

ENTERTAINMENT COMMITTEE

The Entertainment Committee meets on the **first Thursday of the month, at 6:30 PM**, in the back corner of the dining room (by the piano). Do you have an idea for an event you would like to have at your Club? Do you have suggestions for making events better? Would you like a fun, easy way to perform your volunteer time for the Club? Join us! The **Decorating Sub-committee**, led by Carol Marquardt, works hand-in-hand with us to "dress up" the Club for every special event. They meet, same day and time, with the Entertainment Committee to coordinate requirements for seasonal, holiday, and special events decorating. *Mike Alexy*

DC CLUBS: SKAT GAME: Every Wednesday at 8:00 PM • **KNITTING CLUB:** Every Thursday at 3:00PM • *All are welcome!*

SOCIETY OF POTATO PEELERS - UNITE!!

Welcome back to the Season of Potato Peeling! Dust off your peelers and slicers because a meeting of the Society of Potato Peelers will take place on **Friday, September 30th!** New members are always welcome. We are in need of peelers, slicers and mixers to prepare the Potato Salad for our **Biergartens and Fests**. We normally meet on the **Friday of/preceding an event**. • Please mark your calendar for **November 18th** (Christkindlmarkt). The FUN begins at **8:00 AM**.



VOLUNTEERS: THE SUNSHINE COMMITTEE NEEDS YOU!

Are you interested in contributing your skills and ideas to earn volunteer hours while making the lives of some of our older or home-bound members a little brighter? If so, please come to the Sunshine Committee meetings. Monthly meetings will be held every second **Friday at 6:30 PM**, September through June. The next meeting is on **Friday, October 14th, 2022 at 6:30 PM**



HERZLICH WILLKOMMEN to The Garden Committee

Do you enjoy gardening? Do you have knowledge of plants and flowers? The garden committee would like your expertise! • The Garden Club will be meeting on **Thursday, October 20th, at 7:30 PM**. Discussion will be on fall cleanup and next year's plantings. Please meet us at the rear table near the piano in the dining room. Questions. See Kurt Leithner. Barbara Maguire or Buzz Sawyer at the club or email membership@deutscherclub.us



Clothing Drive

We are continuing our collection of clothing for the Battered Women's Shelter and



the Working Poor Men's Shelter. • Fall and winter men's and women's clothing, as well as coats, gloves, hats, shoes, and boots, clean and in good repair, are being accepted by Suzanna Polhamus, Trustee. Contact Suzanna Polhamus at correspondence@deutscherclub.us.

PLEASE, no used undergarments or socks.

DIE FOTOGRAFEN / THE SHUTTERBUGS

Member - Paul Mecca is in search of fellow members who love photography, to start up a Deutscher Club Photography Club. • If you are interested, please email correspondence@deutscherclub.us



SÄNGER CHOR NEWARK

The Sängers Chor Newark is seeking new members. If you are a man, and you like to sing and have fun, come join us on **Friday nights at 8:00 PM** right here in the DC. We sing in English and German and don't worry we will help those who need help with both. Call Peter Volk at 908-938-9019 and check out our website at www.saengerchor.net If you like to sing in the shower, you'll love singing under the DC pavilion.



DER SCHWÄBISCHER SÄNGER BUND

All good things come in three, so the saying goes. We are a mixed chorus and are part of the Deutscher Club of Clark (DCC) house choruses. Our chorus has been in existence for over 135 years. We have done a great deal of travelling, both nationally and internationally, including singing Saturday evening mass at the Vatican on two separate occasions.

We perform two concerts a year. Our Christmas Concert has been a highlight for the German-American community for the past 35 years. We rehearse every **Wednes-**



day evening at 7:30 PM at the DCC.

If you enjoy singing, we welcome you to come and join us on **Wednesdays** for rehearsal and enjoy the friendship and camaraderie afterwards. For further information, please contact fran.flourishes@gmail.com

RHEINISCHER SÄNGERBUND

The Rheinischer Saengerbund is a Men's Chorus that has been in existence since 1847. They have a very rich history (to include singing at Abraham Lincoln's Funeral) and continue to enjoy their traditions today with their Musical Director, Johanna Teubner-Prussak, a talented and established musician and conductor. The chorus meets at the Deutscher Club **every Thursday at 8:00 PM**. Think you might be interested in becoming a member? Come on by

Historical Significance

The fall of the Berlin Wall on the 9th of November in 1989, which marked the end of the Cold War, had paved the way for German reunification barely a year later. The Unification Treaty that was signed on the 20th of September in 1990 and declares the **3rd of October** the national holiday, sealed the end of the division of Germany. (www.berlin.de)



German-American Day is a United States holiday which celebrated German American heritage. It is observed every year on **October 6th**.

The date of October 6th was chosen because on this day in 1683 thirteen German Mennonite and Quaker families from the town of Krefeld landed in Philadelphia and founded the borough of Germantown that was absorbed into Philadelphia in 1854. Germantown was the first German settlement in North America.

German-American Day was first celebrated in the 19th century. Its celebrations were discontinued during the First World War

Continued on page 6

Continued from page 5

due to the anti-German sentiment that prevailed at the time. In 1983, the holiday was reestablished by President Ronald Reagan. Since 1987, it has been observed annually.

JACK THE RIPPER DINNER TALK

Friday, October 7,
2022, 5:30-9:00 PM

Join us for an engaging dinner talk presented by renowned expert, Dr. Mark Vogel (markvogel.info), that you won't soon forget. Buffet dinner will be available **5:30-7:00 PM**, the talk begins at **7:30 PM**. The cost for the evening is \$30 (soft drinks, alcohol, dessert, and gratuity are not included). **Reservations are required and must be prepaid.** Sign-up sheet is at the bar. **Must be 18+ to attend.**



Join us on Saturday, October 8th, 2022
to compete in a "Texas HOLD'EM" poker
tournament at the Deutscher Club.

Limited Space. \$50 Buy-in (no re-buys allowed). No new hands will be dealt after 11 PM.

A sign-up sheet will be at the bar. Payment is due at the time of sign-up. Registration closes on **Wednesday, October 5th, 2022.**
Dress Code: Casual

Instructions and table assignments start at **6:30 PM** and the first hand of the tournament will be dealt at **7:00 PM** sharp. The

cost is a **\$50 buy-in with no re-buys** allowed. Blinds increase throughout the evening. Table count and payout structure will be determined based on registration numbers. No new hands will be dealt after **11:00 PM**. Tables with remaining players at that time will declare winners based on chip count after the last hand. *Any questions please contact Rebecca Steen at (908) 337-9712 or Brian Daly at (908) 917-3939.*

DC LADIES' DIVISION MEETING

Summer is almost over with fall festivities at the Club to begin. The DC Ladies' Division will begin their monthly meetings on **Sunday, October 16, 2022 at 2:00 PM** in the Ratskeller. We will enjoy cake and coffee and play bingo. All Deutscher Club ladies are invited to join us as our guests. Also, Ladies Division members, consider marching in the German-American Steuben Parade in New York City on September 17, 2022.



NETWORKING MEETING

There will be a Deutscher Club Networking meeting on **Thursday, October 20, 2022, at 7:30 PM**. If you have a business, join us if you would like to make known your business to our Deutscher Club Networking Group. Members and guests will have time to talk about their business. There will be a business card and/or a brochure exchange. **RSVP required** to Michael Fleyzor at mfleyzor@gmail.com or cell phone (732) 319-4886. Looking forward to hearing about your business. *Michael Fleyzor*

DEUTSCHER CLUB BLOOD DRIVE

SATURDAY OCTOBER 22, 2022

The Deutscher Club will again sponsor one of the more successful Blood Drives in our area. A little nudge is all one may need to **SAVE THE DATE** into their phone/calendars.

Members and non-members have been supporting The Deutscher Club



Blood Drive for years. Donating blood is a lifesaving gift to others, our friends, our families, our neighbors. Blood is always in demand. But due to work conditions related to the lingering pandemic many corporate blood drives have been less productive due to offices running with less staff; severely affecting the supply in one of the most densely populated areas of the country.

One out of every three people will need blood at some time in their life. You never know when you or someone you love will be the one. It takes 250 blood donations every day to meet the needs of all the patients in the hospitals serviced by the Vitalant Blood Services. **Thank you to the commitment and generosity of our member donors. We have always done our part. We need you now to help the Deutscher Club help our community**

The Deutscher Club has been serving our community's blood supply needs for more than 60 years. We have provided life-saving blood and blood products to hospitals in New Jersey and New York.

DONATING BLOOD IS SAFE, SIMPLE and MORE IMPORTANTLY BLOOD SAVES LIVES

We are once again looking to a successful blood drive on **Saturday October 22, 2022 - 8:00AM - 2:00PM** in the Club's main ballroom.

*Roswitha and Michael Burkert, Co-Chair
Deutscher Club Blood Drive*



Residential and Commercial

Member Discount Always
www.pfisterroofing.com

Dieter Pfisterer
Member C.E.O.

Paterson
973-569-9330

TOASTMASTERS OF WESTFIELD

Learn, Practice and Reinforce Communication,
Public Speaking and Listening Techniques!

Toastmasters of Westfield, Part of International Group
Deutscher Club Member, Noel Crawford,
President of Toastmasters Group

MEETINGS: First Three Thursdays of each month

PLACE: Westfield Area YMCA

220 Clark St. Westfield

TIME: 7:30-9:30 pm

Guests Welcome!

For more information visit our website:
toastmastersofwestfield.com

HIKING NEWS

Leader: Brian Mecca

Contact: Die Wandergruppe

We are planning our hikes for the 2nd half of 2022, if you have any suggestions, please share them with me. We are back from our summer break.

On the day of the Hike, we meet at 9:50 AM in the parking lot (details to be provided to the email group the week prior – contact me to get added to the email list), and the **hike begins promptly at 10:00 AM**. If you are running late, please call me so that we can make accommodations for you.



▲ On Sunday September 11th, 17 of us gathered in Watchung Reservation for an invigorating 3.8+ mile hike in a light rain, with some tough terrain and a steep climb out of the ravine at one point. A good time was had by all.

Our next hike will be on **Sunday October 23rd, at Jockey Hollow National Park, Morristown NJ**. The trails we will be taking are considered a moderately challenging route. We will be meeting at the Parking lot for an invigorating 4.3-mile hike through the park, we are estimating this will take about 1h 50min to complete with some major changes in elevation. • Future hikes this year are being planned for **Sunday November 13th**, and **Sunday December 4th**.

Please let me know if you plan on attending by email at brian.mecca@gmail.com, include your phone # so that we can create a texting group for last minute notifications. • Following the hike, we return to the Club for Frühschoppen. The bar is open, there is usually soup and open face sandwiches, and people bring things to eat as the kitchen is not open. Feel free to bring something. It is a fun time after the hike..



**Saturday October 29TH, 2022,
6:00 – 10:00 PM in the Festhalle**

Music by Fast Forward 80's • Tickets are \$10 per person and will be available at the bar. • *Mark your Calendars!*



COMING SOON.....



Saturday, November 5th, 2022, from 8:00 AM to 1:00 PM. Please come out to the DC and help get the Grove and Pavilion ready for the Winter and again on **November 26th, 2022, from 8:00 AM to 1:00 PM**, to clean-up after the Christkindlmarkt. Refreshments will be provided.



CONCERT *Dreamgates and Renaissance Church present* **Sigh by Night**

A musical performance featuring acclaimed vocalists **Tessa Lang & Johannes Schwaiger** **Springfield N.J.**, Advanced tickets for the **October 9th** performance are now available for **Sigh by Night**, a collection of

songs presented by Dreamgates and inspired by more than 1700 years of Jewish culture in Germany, the United States and around the globe. **Sigh by Night** is a musical storytelling that spans time and weaves a global tapestry of Jewish cultural influences in music, promoting a spirit of peace and unity throughout the world.



Featuring globally celebrated vocalists **Tessa Lang and Johannes Schwaiger** together with acclaimed musicians, **Doug Oberhammer** (Musical Director and piano), **Jimmy Leahy** (guitar), **David Anthony** (percussion) and **Neville L'Green** (bass) will perform the program on **Sun, Oct. 9, 2022, at 4:00 p.m. at the Renaissance Church Auditorium, 639 Mountain Avenue, Springfield, N.J.** Tickets to this event include an invitation to join the artists for a discussion immediately following the performance!

Deutscher Club Goes ABROAD

TOUR OF THE CHRISTKINDLMARKTS • Nov 25 - Dec 6, 2022 ■ THREE COUNTRY TOUR • July 6 - July 14, 2023 For tour details Call 800-438-7672

MyDirndl.com
We Will
Oktoberfest,
Again!

Dirndls, Lederhosen
& Much More!

Celebrating 15 years
in Business!



www.MyDirndl.com



LEARN A LANGUAGE – TAKE GERMAN

**THE GERMAN LANGUAGE SCHOOL
OF UNION COUNTY • WINFIELD, NJ**

Offers Quality Interactive German Instruction for
Pre-K thru 12th Grade and Adults

Saturday Mornings September thru May

Email: info@thegermanschool.org • www.thegermanschool.org



Deutsche Ecke

WEISSE STÖRCH

*Storch, Storch bester, bring mir 'ne kleine Schwester
Storch, Storch guter, bring mir 'nen kleinen Bruder*

So lautet die Bitte eines Kindes (aus den dreißiger Jahren), mit der Hoffnung, dass der Storch ihm ein Schwesterlein oder Brüderlein bringt. Der Glaube, dass Störche mit volkstümlichen Geschichten, Legenden und Aberglauben verbunden ist, ist uralte, besonders, dass der Storch das Baby liefert. In Äsops Fabeln (6. Jahrhundert) und in Hans Christian Andersen's „Die Tochter des Sumpfkönigs“ erscheinen Störche als Symbole für Fruchtbarkeit und Harmonie in der Familie. Weisse Störche brüten im Westen Europas und Asien, aber viele machen ihr sommerliches Heim in Deutschland, besonders im Norden. Germanische Völker glaubten, dass diese Vögel menschliche Seelen haben und dass ein Nest auf dem Haus es vor Feuer schützen würde. In Wirklichkeit sind die Zeiten der Winter- und Sonnenwenden der Grund für die Beliebtheit dieser Vögel, weil längere Tage im Frühling die Störche zurückbringen und in den kälteren Tagen im Herbst ihre Nester leer bleiben. Bis Anfang des 19. Jahrhunderts wussten Europäer nicht, wohin die Störche zogen, als sie aus dem Norden fortflohen. Zufälligerweise schoss ein Jäger in 1822 einen weissen Storch in Mecklenburg

ab, der mit einem außergewöhnlichen 80cm langen afrikanischem Pfeil in der Brust abstürzte. Nach einiger Forschung und mehreren verwundeten Störchen mit ähnlichen Pfeilen wurde es klar, dass diese Störche zur Überwinterung nach Afrika flogen. Sie wurden mit dem Namen Pfeilstorch bekannt und bis jetzt sind mehr als 25 Pfeilstörche dokumentiert.

Diese Störche werden für Sport und Essen abgeschossen, haben aber keine Angst vor Menschen und ihre Nester sind sehr willkommen auf den Kirchtürmen, Hausdächern und Telefonpfählen und Kaminen. Es sind große Flugvögel, ca. 100-115 cm groß, mit langen dünnen, roten Beinen; die Flügel sind weiss und die Schwanzfedern sind schwarz; sie schnattern mit ihren langen roten Schnäbeln und die Spannweite der Flügel messen ca. 155 -183 cm. Das Land um die Elbe ist eine der meistbesuchten Gegend der Störche, die auch als Storchenstrasse im Reiseführer genannt wird. Von März bis September ist ihr Schnattern ein wohl bekannter Laut, besonders im nördlichen Wadden-See National Park (UNESCO Park), wo im diesjährigen September 300 geplante Ereignisse stattfanden, mit denen die Störche ihre letzten Tage im Norden verbringen. Seit der Klimaveränderung mit wärmeren Wintern, fliegen viele Störche nicht mehr den langen Weg nach Afrika, sondern überwintern in dem etwas



wärmeren Spanien. Als ich vor einigen Jahren durch Spanien reiste, blieb ich ein paar Tage in Alcala, was als die Stadt der Störche bekannt ist, (Alcalá es la ciudad de las cigüeñas), denn fast jeder Turm und jede Gebäudespitze hatte ein Storchennest mit drei oder vier Störchen vorzuzeigen, wo die Störche aus dem Norden den Winter verbringen und auf den Frühling warten. Für Naturliebhaber ist es ein guter Grund eine Reise nach Norddeutschland zwischen März und September zu planen. (S.Hudgins)

WHITE STORKS

Stork, Stork, dear Mister, bring me a 'lil sister.

*Stork, Stork, no other. Bring me a 'lil brother
(free translation)*

That is the request of a child (from the 30's) with the hope, that the stork would bring him a little sister or brother. The belief that storks are connected to folkloric stories, legends and superstitions is from ancient times, especially that a stork delivers a baby. Already in Aesop's fables in the 6th century and in Hans Christian Andersen's "The daughter of the swamp king" storks appear as symbols of fertility and family harmony. White storks breed in western Europe and Asia, but many make their summer home in Germany, particularly in the north. Germanic peoples believed that these birds have human souls and that a nest on the house would protect them from fire. In fact, the times of winter and solstices are the reason for the popularity of these birds, because longer days in spring bring the storks back and the colder days in autumn leave their nests empty. Until the early 19th century, Europeans did not know where the storks were going as they flew away from the north. Coincidentally, in 1822 in Mecklenburg, a hunter shot down a white stork that landed with an extraordinary 34.5" African arrow in its chest. After some research and several wounded storks with similar arrows, it became clear that these storks were flying to Africa for the Winter. They came to be known by the name of arrow storks and more than 25 arrow storks have been documented to date.

These storks are shot for sport and food but are not afraid of humans and their nests are most welcome on church steeples, house roofs and telephone poles and chimneys. They are large flying birds, about 40-45" tall, with long, thin, red legs; the wings are white and

Paying Too Much For Your Insurance?



Allstate
You're in good hands.

Tom Schreiner, LUTCF, CLTC **132 Main St. Sayreville, NJ 08872**
Allstate Agency Owner **732-353-5658** **TSchreiner@Allstate.com**

 **ZION**
LUTHERAN
CHURCH & PRESCHOOL
559 Raritan Rd, Clark, NJ 07066 • (732) 382-7320
www.zionlutheranclark.org • PASTOR NATHAN GREWE

We eagerly invite you to come experience the new life we have been given through Jesus Christ, and we welcome the opportunity to share our faith and our Christian community with you. We are a ministry of the Lutheran Church - Missouri Synod (LCMS) serving Jesus Christ our Lord and Savior.

	WORSHIP SERVICE SCHEDULE 8:00am Service with Communion
	9:15am For All Ages
	10:30am Service With Communion

the tail feathers are black; they chatter with their long red beaks and the span of the wings measures about 61-72". The area around the Elbe is one of the most visited regions for storks, which is also referred to as the Stork Road in travel guides. From March to September, their chattering is a well-known sound, particularly in northern Wadden Lake National Park (UNESCO Park), which hosted 300 planned events this September to mark the storks' final days in the north. Since the climate changed to warmer winters, many storks no longer fly the long way to Africa, but spend the winter in the somewhat warmer southern Europe. While traveling through Spain a few years ago, I stayed a several days in Alcalá, known as the city of storks (Alcalá es la ciudad de las cigüeñas), because almost every tower and spire had a stork's nest with three or four storks in it. There these storks from the north spend the winter and wait for spring to return north. For nature lovers, this is a good reason to plan a trip to northern Germany between March and September.

Barbara Oberding

Emile Berliner – Inventor of Records

Emile Berliner was born in Hanover, Germany in 1851. As one of thirteen children in his family, he finished school at age fourteen and soon began doing odd jobs to help support his family. At nineteen, Berliner moved to America, first to Washington, D.C., and later to New York City where he took classes in physics at the Cooper Union Institute. In 1877, the year after Alexander Graham Bell invented the telephone, Berliner discovered that a loose metal contact could act like a transmitter, or microphone, and greatly improve the telephone receiver. He sold his idea to the Bell Telephone Company and was offered a job in research. After working on many Bell Telephone improvements, Berliner decided to go out on his own in 1884. Within two years, his interests switched from the telephone to mechanical recording and the reproduction of sound. He patented his first gramophone in 1887 which used a flat phonograph disc (record) and a stylus that moved horizontally. This new method produced more of the original sounds and was a significant improvement over Edison's cylinders. Berliner also invented a method for mass producing records and established Berliner Gramophone Company. Later Berliner would go on to design an early helicopter and an acoustic sound tile. Emile Berliner died of a heart attack at age 78 in 1929. His Berliner Gramophone companies would become PolyGram Records, BMI, and EMI.

Barbara Streit



Memorial Tribute Program Gift in Tribute

Donations for the following Funds have been made by:

- **OPERATING FUND:** Ilse Maier in Support of the Deutscher Club of Clark • Bruce and Donna Schafer towards Parking Lot Renovation • Megan Tripodi in Support of the Deutscher Club of Clark
- **BUILDING FUND:** Carlton and Monica Bledsoe in Memory of Glenda Plungis • Guenther and Hannelore Furczyk in Memory of Bernd Helling • Allen and Lorraine Nemeth in Honor of Paul Koehler • Paul and Marga Senger in Honor of Bernd Helling
- **SCHOLARSHIP FUND:** Wayne and Myra Golonka in Honor of Paul Koehler • John and Mary Hansen in Memory of Glenda Plungis • Ronald Stopford in Honor of Renate Stopford
- **WALTER LEHMANN SCHOLARSHIP:** DC Ladies Division in Memory of Rocco Dinizio, Jr. (brother of Carol Marquardt)

We thank you for your generosity

Donators Please Note: The form below should only be used for donations to our various funds in memory or in tribute.

Deutscher Club of Clark Inc.

Memorial Tribute Program ■ Gift in Tribute

Amount Enclosed \$ _____

PLEASE PLACE THIS GIFT IN THE:

☐ Building Fund ☐ Cultural Fund ☐ Scholarship Fund

In Memory of _____

In Honor of _____

☐ Anniversary ☐ Birthday ☐ Wedding ☐ Other

PLEASE SEND A TRIBUTE CARD TO: (Gifts of \$10 or more)

Name _____

Address _____

City/State/Zip _____

DONOR ACKNOWLEDGEMENT:

Your Name _____

Address _____

City/State/Zip _____

Mail to: Deutscher Club of Clark, 787 Featherbed Lane, Clark NJ 07066

OFFICE HOURS BY APPOINTMENT

Evan G. Mast, D.D.S.



Banker Dental Associates

105 ELMORA AVENUE, ELIZABETH, NJ 07202
TELEPHONE: (908)354-1490 ■ FAX: (908)354-6996
website: **www.bankerdental.com**



732-382-6262

803 Raritan Rd
Clark, NJ

Steven N. Perlmutter
Manager / Funeral Director
NJ Lic. No. 3539

Family Owned, Family Operated, Family Focused
www.walterjohnsonfh.com

- Dignified & Courteous Services
- For All Faiths & Traditions
- Handicapped Accessible
- Pre-arrangements
- Pre-paid Trust Fund & Insurance
- Cremation Services Available

Deutscher Club

OF CLARK, INC.

787 FEATHERBED LANE
CLARK, NEW JERSEY 07066

ADDRESS SERVICES REQUESTED

FIRST CLASS

FIRST CLASS
U.S. POSTAGE
PAID
RAHWAY, NJ
PERMIT NO. 453



Office: 732.574.9400
Direct: 732.499.0300 Ext. 219
Fax: 732.388.4233
www.suesellsnewjersey.com



Mary "Susan" Hofschneider
REALTOR® Associate
Notary Public

112 Westfield Ave., Clark NJ 07066

Schmalz's European Provisions

66 Fadem Rd. Springfield, NJ 07081
Tel: (973) 379-4662

Visit our retail store!

Brats, Franks, Weisswurst,
& more + imported and
hard to find groceries!

Tue-Fri 10AM-3PM Sat 7AM-1PM



Find us online at www.Schmalzs.com

The Schmalz Family - Est. 1972



**PAPER CHASE
DECORATING CENTER**

63 Westfield Avenue
Clark, NJ 07066

732-381-8787 • Fax 732-381-4299

ONE STOP DECORATING SHOP

Large selections of:
Blinds • Pleated Shades • Carpet • Draperies
Wallcoverings • Benjamin Moore Paints

FREDERIC'S



JEWELERS

1083 Raritan Road, Clark, NJ 07066-1314

Phone 732.388.8889 Fax 732.388.9414

www.fredericsjewelers.com



- Comprehensive College Admissions Program
- EVERY Student Works With Our TEAM
- Family Financial Aid Analysis
- Minimize College Costs

Angela V. Fleyzor DC Member
732-381-9685 afleyzor@gmail.com
www.CollegeChoiceConsultantsLLC.com

**BITTE UNTERSTÜTZEN
SIE UNSERE ANZEIGEN-
FIRMEN**

**PLEASE PATRONIZE OUR
ADVERTISERS**



Michael J. Fleyzor, MBA

Income Tax Preparation
Financial Consultant: Family, College, Business
Retirement & Estate Planning

732-319-4886 PO Box 756
732-669-7060 Fax Clark, New Jersey
Mfleyzor@juno.com - Email 07066